

37 And it happened, that on the next day, when they descended the hill, a great multitude met Him / were they curious about the light show the previous night, undoubtedly seen from miles away?

38 And, behold / pay attention, a man in this large crowd who gathered, cried out, saying, Teacher, I have a request for You,

look at my son: for he is my only child / the father wanted the Lord to look on his boy favorably, because nobody in the crowd seemed to know what to do.

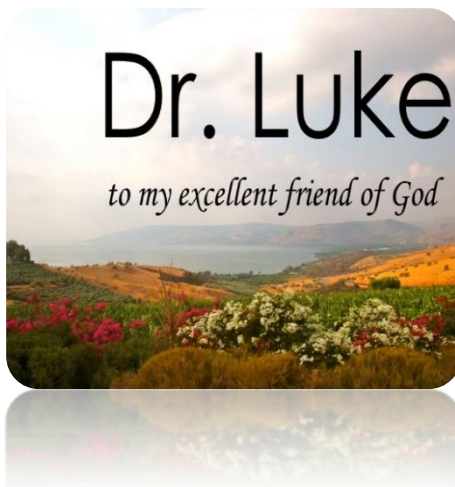
39 -- a spirit seizes him, and he suddenly shrieks; and it causes him to convulse, and he foams again, and bruising him departs from him / causing a seizure and greatly bruising him; until it finally leaves him.

40 And I sought Your disciples / the word is: **mathetes**; he searched out... those who were supposed to be doing the math, putting the pieces together...

to cast him out; and they could not / hmm?! They couldn't? Was there a division with the disciples? Peter, James and John were just with Jesus at the Transfiguration; the other disciples were left at the foot of the mountain. Jesus had given His disciples power over the demons. So, what's going on?

41 And Jesus answering said, O faithless and perverse generation / probably looking around at this multitude including His disciples, you know, without faith it's impossible to please God. And that's where Jesus starts in His answer to our requests...

O faithless and twisted / turned aside... **generation, how long will I be with you, and put up with you?**



37 第二天，他们下了山，就有许多人迎见耶稣。/他们是对前一天晚上的灯光表演感到好奇吗？

38 其中有一人喊叫说，夫子，

求你看顾我的儿子，因为他是我的独生子。/这位父亲希望上帝眷顾他的儿子，因为在人群中似乎没有人知道该怎么做。

39 他被鬼抓住，就忽然喊叫。鬼又叫他抽疯，口中流沫，并且重重地伤害他，难以离开他。/导致癫痫发作，造成严重瘀伤;直到它最终离开他。

40 我求过你的**门徒**，/这个词是:mathetes;他找到了...那些应该在做数学计算，把碎片拼在一起的人...

把鬼赶出去，他们却是不能。/嗯?!他们不能?门徒之间起了分争吗?那时，彼得、雅各、约翰、同耶稣在圣容里。其余的门徒都留在了山脚下。耶稣给了他的门徒制服魔鬼的能力。那么，到底发生了什么?

41 耶稣说，噯，这又不信又悖谬的世代阿，/环顾四周，包括他的门徒，你知道，没有信心，就不可能讨神的喜悦。这就是耶稣开始回应我们的要求的地方。

我在你们这里，忍耐你们，要到几时呢?

Everywhere, every day He was called on to do the works of God; tirelessly He responded, even when He didn't have to.

For the joy set before Him He endured the cross. Consider Him who endured such contradiction of sinners against Himself -- **Hebrews 12**. Why He never said, I've had enough, Father, I'm out of here... is beyond me.

Bring your son here.

42 And as he was yet coming, the demon / convulsed him... and threw him down. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the child, and gave him again to his father.

43 And they were all amazed at the mighty power of God, But while they wondered at all that Jesus was doing / and it is mighty; and it is amazing; all these on-lookers and spectators... while everyone was amazed... they gathered around for yet another show,

He said to His disciples / to those supposed to be doing the math – putting the pieces together 1 + 1,

44 Let these sayings sink into your ears: / Jesus is thinking about the world; because He adds...

for the Son of Man will be delivered into the hands of men.

45 But His disciples did not understand this saying / their hard-heads prevented them,

and it was hid from them, that they did not perceive: But here's a little twist...

and they feared to ask Him of that saying / what's that all about? God is not the author of fear.

And now we hear what is going on,

他在各处，每天都被呼召去作神的工;他不知疲倦地回答，即使他不必回答。

他因摆在他面前的喜乐，就忍受了十字架的苦难。想想那忍受罪人与自己相矛盾的神吧——**希伯来书 12 章**。为什么他从来没有说过，“我受够了，父亲，我要走了...”

将你的儿子带到这里来吧。

42 正来的时候，鬼/震撼了他...把他摔倒，叫他重重地抽疯。耶稣就斥责那污鬼，把孩子治好了，交给他父亲。

43 众人都诧异神的大能。大能或作威荣耶稣所作的一切事，众人正希奇的时候，/它是强大的;这很神奇;所有这些旁观者和观众，当每个人都感到惊讶的时候，他们聚集在一起等待另一场表演，

耶稣对门徒说，/对于那些应该在做数学计算的人来说——把碎片 1 + 1 拼在一起

**44 你们要把这些话存在耳中。/耶稣在思考这个世界;因为他补充道...
因为人子将要被交在人手里。**

45 他们不明白这话，/他们的精明阻止了他们

意思乃是隐藏的，叫他们不能明白，/但这里有一个小转折

他们也不敢问这话的意思。/这到底是怎么回事?上帝不是恐惧的创造者。

现在我们知道发生了什么，

⁴⁶ Then there arose an argument among them, who might be the greatest / a debate was brewing among the disciples; those who were to do their math, instead were thinking about their genius.

⁴⁷ And Jesus, knowing what was in their heart, took a child, and set him by Him / knowing what they were thinking; Jesus placed the kid, next to Him; in His eternity, won't it be amazing to meet this kid and all the nameless others,

⁴⁸ And Jesus said to them, whoever receives this child in My Name receives Me: and whoever receives Me receives Him who sent Me: for he who is least among you, that one is great / to those disciples putting it together piece by piece by piece; relying on God for everything, that one is great, end of subject; notice, Jesus did not say... the greatest.

⁴⁹ And John answered and said, Master, we saw someone casting out demons in Your Name and we banned him / which suggests he didn't like what Jesus said... and he needed clarification... we saw someone representing You. We repeatedly tried to stop him. And did Jesus say, Yeah?! Why did they want to stop him? So how come they couldn't cast out the demon in the boy that was convulsing?

because he did **not** follow with us / can you imagine? That one was busy getting the work done – the harvest is ripe but the laborers are few; he was not hanging out with all the argumentative who's-the-greatest-ones.

⁵⁰ Jesus said to him, **Do not** forbid him: for he who is **not** against us **is for us**.

⁶ 门徒中间起了议论，谁将为大。/门徒中间起了争论。那些要做数学的人，却在思考自己的天赋。

⁴⁷ 耶稣看出他们心中的议论，就领一个小孩子来，叫他站在自己旁边。/知道他们在想什么；耶稣把孩子放在他旁边；在他的永生中，见到这个孩子和其他无名的人，

⁴⁸ 对他们说，凡为我名接待这小孩子的，就是接待我。凡接待我的，就是接待那差我来的。你们中间最小的，他便为大。/敬那些把它一块一块地拼起来的门徒们；一切都依赖上帝，这是伟大的目标；请注意，耶稣并没有说最伟大的。

⁴⁹ 约翰说，夫子，我们看见一个人奉你的名赶鬼，我们就禁止他。/这表明他不喜欢耶稣说的话，他需要澄清，我们看到有人代表你。我们一再试图阻止他。耶稣说，是吗？他们为什么要阻止他？那他们为什么不能赶走那个抽搐的男孩体内的恶魔呢？

因为他**不**与我们一同跟从你。/你能想象吗？那个人正在忙着干活——收获已经成熟，但工人却很少；他没有和所有爱争论的最棒的人在一起。

⁵⁰ 耶稣说，**不要**禁止他。因为**不**敌挡我们的，就是**帮助我们的**。

